

NÉPI EGYSÉG

A vízszolgáltatás új rendje
Brassóban — Bevin beszéde
— Borzalmas földrengés Japánban — Mit intézhetnek el a magyar képviselők?

Uj nemzetiségi törvény

A fenti cím alatt a budapesti „Szabad Nép” egyik legutóbbi száma vezércikkét közöl. A cikk érdekesebb részét az alábbiakban adjuk:

Uj nemzetiségi törvény készül Romániában. A nemzetiségi minisztérium a Magyar Népi Szövetséggel karöltve dolgozza ki az új törvényt, amely kulturális, gazdasági és közigazgatási téren komoly lépést jelent a teljes nemzeti egyenjogúság megvalósítása felé vezető úton. A törvénytervezetet a magyarság demokratikus egység-szervezete terjesztette be és most, a választások után a román demokrácia megszilárdulása és a magyarság egységes kiállása időszorúvé tette a kérdés tárgyalását.

Hosszú és küzdelmes út vezet a Maniu-gárdisták erdélyi vérengzésétől az új törvény megszületéséig. Hányszor kellett a román és magyar reakció együttes támadásával szembeállni, amely a kezdet nehézségeit kihasználva, a még élő fasizta-sovinizta maradványokat megnyergelve igyekezett éket verni a két nép közé. A román és magyar haladó erők taníthatatlanul harcoltak a demokratikus fejlődésért. Kölsönösön fejlődött, de bíráló szemmel figyelve egymás munkáját.

A Groza-kormány azzal kezdte működését, hogy demokratikus szellemű nemzetiségi rendelkezéseket hozott, azután ezer nehézséget legyőzve, hozzájárult a megvalósításukhoz. Ma már úgyszólván minden régi, többtűzűded sérelmet orvosoltak. A nemzetiségi politika első fejezete, a múlt maradványainak felszámolása végehez közeledik. De a fejlődés útján nincs megállás. A teljes nemzeti egyenjogúság megvalósítása nemcsak a magyarság célja, hanem a román demokráciának is szívügye. A nemzetgyűlés felirati vitájában a Román Kommunista Párt vezérszónoka kijelentette: pártja nevében helyesli a kormány eddigi nemzetiségi politikáját, de itt még nem lehet megállni. Sőt, határozott lépésekkel kell továbbmenni.

Ez a román demokrácia vezető pártjának hivatalos állásfoglalása. Ezek után biztosak vagyunk, hogy a demokrácia megerősödésével Jugoszlávia után Romániában is igazságszeresen és helyesen rendezik a magyarság kérdését.

Az erdélyi példa bizonyítja: a magyarság sorsa egybeforrott a demokrácia sorsával. Az erdélyi magyar munkások, parasztok és haladó értelmiségiek már megértették ezt és tevékeny szerepet vállaltak a román demokrácia megszilárdításáért vívott harcban. Következésképpen egységes állásfoglalásukkal hozzásegítették a román demokratikus erőket a döntő győzelemhez és kiérdemelték a fejlődést és nyugodt életet biztosító nemzeti egyenjogúságot.

A Dunadencében új világ alakul ki, amelyben emberek, népek,

A budapesti Magyar-Román Társaság karácsonyi kiáltványával fordult a két néphez

(BUDAPEST) — A budapesti Magyar-Román Társaság karácsonyi ünnepségén délután rádióadását rendezte.

Bevezetőül felolvasták a Társaság karácsonyi kiáltványát, amely hangsúlyozta, hogy a Magyar-Román Társaság célja a két nép között szövedő baráti kapcsolatok minél szorosabbra fűzése.

— „Munkások és parasztok nepe mind a két nép” — mondja a kiáltvány — „szükséges tehát, hogy boldogabb jövőjük elérése érdekében szoros kapcsolatokat létesítsenek egymással”. A karácsonyi ünnepségen a kiáltvány felhívja a magyarokat és románokat, hogy a múlt minden tévedését felszámolva munkálkodjanak az őszinte béke kifejléséért.

Ezután zenei műsor következett, melynek keretében Magyar Tamás neves hegedűművész mutatta be az éppen Budapesten tartózkodó Silvestri Constantin egy kitaláló művét.

Itt írjuk meg, hogy Silvestri Constantin a neves fiatal bukaresti karmester már hetek óta Budapesten tartózkodik és több hangverseny keretében mulatozott be a magyar főváros közönségének. A magyar sajtó nagy díszelő cikkében emlékezett meg Silvestri szerepléséről és az évad legkiemelkedőbb művészi eseményei közé sorolta a nagyszerű fiatal román karmester szereplését.

A törvényhozás legfőbb feladata az ország gazdasági kérdésének megoldása

— mondotta dr. Csákány Béla országgyűlési képviselő

(Brassó) — A karácsonyi ünnepek közvetlenül megelőzően Bukarestből jövet keresztülutazott Brassóban Kurkó Gyártás, a Magyar Népi Szövetség országos elnöke, csikmegei képviselő, Kacsó Sándor, a MNSZ országos alelnöke, udvarhelyi képviselő, Kós Károly Kolozsmegei képviselője és dr. Csákány Béla, Aradmegye képviselője, valamint megérkezett Brassóba Jakab János, Brassómegei képviselője.

A vendégek rövid brassói tartózkodásuk alatt megbeszélést folytattak a Magyar Népi Szövetség helyi vezetőivel, akiket tájékoztattak a legutóbbi politikai eseményekről. Miután megbeszéltek, folytatták útjukat Kolozsvár felé, míg Kurkó Gyártás országos elnök Haromszéket kereste fel.

Dr. Csákány Béla, Aradmegye képviselője az ünnepeket Brassóban tartózkodó szüleivel töltötte és munkatársunknak alkalma volt rövid beszélgetést folytatnia vele.

Dr. Csákány Béla kijelentette, hogy a törvényhozás legfőbb feladata az ország gazdasági kérdésének lehető legalaposabb megoldása. Az ehhez vezető legelső lépés a Nemzeti Bank államosításának megszavazása volt. Ezzel a képviselőház megvalósította a Demokrata Pártok Tömbjének első és legfontosabb kívánságát.

Ehhez kapcsolódik az ezután megszavazott négy igen fontos gazdasági törvény. Ezek gátat vetnek a mindenfelé elharapózott aranyüzérkedésnek, ugyanakkor módot nyújtanak a komoly belföldi tőke számára, hogy képességeit hasznosíthassa befektetésekben gyümölcsöztesse, végül pedig lehetővé teszik azt, hogy a külföldön maradt és a román ipar számára annyira fontos áruk az országba kerülhessenek.

Ezek a törvények természetesen csak a munka kezdetét jelentik — mondotta dr. Csákány Béla képviselő —, mert a képviselőház az ünnepi szünet után újabb gazdasági törvények létrehozatalát fogja kezdeni. Ezek között legelső lesz az árüzérkedés leküzdését és megállítását célzó törvény, amellyel, reméljük, sikerülni fog a szűkülő tömegek életszínvonalát jelentősen emelni.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ezek a törvények természetesen csak a munka kezdetét jelentik — mondotta dr. Csákány Béla képviselő —, mert a képviselőház az ünnepi szünet után újabb gazdasági törvények létrehozatalát fogja kezdeni. Ezek között legelső lesz az árüzérkedés leküzdését és megállítását célzó törvény, amellyel, reméljük, sikerülni fog a szűkülő tömegek életszínvonalát jelentősen emelni.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

katársunknak alkalma volt rövid beszélgetést folytatnia vele.

Dr. Csákány Béla kijelentette, hogy a törvényhozás legfőbb feladata az ország gazdasági kérdésének lehető legalaposabb megoldása. Az ehhez vezető legelső lépés a Nemzeti Bank államosításának megszavazása volt. Ezzel a képviselőház megvalósította a Demokrata Pártok Tömbjének első és legfontosabb kívánságát.

Ehhez kapcsolódik az ezután megszavazott négy igen fontos gazdasági törvény. Ezek gátat vetnek a mindenfelé elharapózott aranyüzérkedésnek, ugyanakkor módot nyújtanak a komoly belföldi tőke számára, hogy képességeit hasznosíthassa befektetésekben gyümölcsöztesse, végül pedig lehetővé teszik azt, hogy a külföldön maradt és a román ipar számára annyira fontos áruk az országba kerülhessenek.

Ezek a törvények természetesen csak a munka kezdetét jelentik — mondotta dr. Csákány Béla képviselő —, mert a képviselőház az ünnepi szünet után újabb gazdasági törvények létrehozatalát fogja kezdeni. Ezek között legelső lesz az árüzérkedés leküzdését és megállítását célzó törvény, amellyel, reméljük, sikerülni fog a szűkülő tömegek életszínvonalát jelentősen emelni.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ezek a gazdasági törvények azonban — tette hozzá dr. Csákány Béla képviselő — csak akkor fogják kitűzött céljukat elérni, ha valamennyien minden erőnkkel megesszük a bennük lévő rendkívéleteket a legpontosabban végrehajtani a magunk tesztünk meg mindent arra, hogy a törvények rendelkezéseinek kellő módon érvényt szerezzünk — fejezte be nagyérdemű nyilatkozatát dr. Csákány Béla.

Ismét fellángoltak a harcok Indokínában

(Páris) — A francia külügyi hivatal jelentést közöl arról, hogy Indokínában ismét teljes erővel lángoltak fel a harcok. A legutóbb kiadott hadijelentést szerint Hanoi déli külvárosában a francia csapatok erős támadásokat leküzdve megtartották állásaikat.

A francia külügyminisztérium egyik szóvivője kijelentette, hogy az Indokínában újlág fellángoló harcok csak várható következményei annak a közömbösségnek és biztonságérzésnek, amelyben magát a francia kormány az indokínai helyzettel kapcsolatban ringatta. Kedden délelőtt Blum Leon minisztertanács

son számolt be az indokínai helyzetéről.

Az indokínai események dénkén foglalkoztatják az egész francia sajtót. Egyhangúlag megállapítják, hogy Indokínában nagy a zűrzavar és hogy milyen nagy csapás Blum miniszterelnökre, hogy éppen az ő hivatalba lépése idején várt a helyzet a legkézenesebbé. A francia lapok összehasonlítják a multban vívott francia gyarmati háborúkkal a mai indokínai harcokat és megállapítják, hogy amíg a multban egyáltalán nem jelentett veszélyt Franciaországra egy gyarmati háború, addig ma ez feltétlenül a birodalom megengedéshöz vezetne.

Az indokínai események dénkén foglalkoztatják az egész francia sajtót. Egyhangúlag megállapítják, hogy Indokínában nagy a zűrzavar és hogy milyen nagy csapás Blum miniszterelnökre, hogy éppen az ő hivatalba lépése idején várt a helyzet a legkézenesebbé. A francia lapok összehasonlítják a multban vívott francia gyarmati háborúkkal a mai indokínai harcokat és megállapítják, hogy amíg a multban egyáltalán nem jelentett veszélyt Franciaországra egy gyarmati háború, addig ma ez feltétlenül a birodalom megengedéshöz vezetne.

Az indokínai események dénkén foglalkoztatják az egész francia sajtót. Egyhangúlag megállapítják, hogy Indokínában nagy a zűrzavar és hogy milyen nagy csapás Blum miniszterelnökre, hogy éppen az ő hivatalba lépése idején várt a helyzet a legkézenesebbé. A francia lapok összehasonlítják a multban vívott francia gyarmati háborúkkal a mai indokínai harcokat és megállapítják, hogy amíg a multban egyáltalán nem jelentett veszélyt Franciaországra egy gyarmati háború, addig ma ez feltétlenül a birodalom megengedéshöz vezetne.

a jelentőségét, amelyet más országokban az élelmiszerhiány leküzdésére folytatnak.

MEGSZÜNTETTEK AZ ANGOL-FRANCIA UTLEVÉLKÉNYSZERT

(London) — Január elsőjével lép életbe az a megállapodás, amely Anglia és Franciaország között megszünteti az útlevélkényszert. — Ugy a francia, mint az angol sajtó örömmel üdvözlözi ezt a megállapodást, melytől a két ország viszonyának egészlegesebb irányba fordulását remélik. Egybehangzóan megállapítják, hogy két ország jóviszonyának megteremtése felé az első lépés a határok megnyitása és a szabad közlekedés. A megállapodás egyik várható következményének a kereskedelmi élet fellendülését jósolják.

(London) — Az angol rádió jelentése szerint a madridi brit nagykövet karácsony napján repülőgéppel Londonba érkezett. A nagykövet az Egyesült Nemzetek Szervezete newyorki teljes ülésének határozata értelmében hivatkozva vissza madridi állomáshelyéről. A Franco Spanyolországával történt politikai kapcsolat megszakítása maga után vonja a madridi brit követtség valamennyi tisztviselőjének visszarendelését. Az iratok s a követség személyzet átköltöztetése folyik.

POLITIKAI NAPILAP

Felelős szerkesztő: KURKO GYÁRFÁS
Előfizetési díj egy hónapra 10.000 le
KÉZIRATOKAT NEM ÖRZÜNK MEG

Itt a hó

A világítgerek felől betörő melegebb légáramlás végre legyőzte az Ural-hegység felől egész Közép-Európára is áterjedt hideget s hővel ellátott karácsony előtt az időjárás megengyhült. Ennek következtében egész Európában elkezdődött a havazás és amint az ausztriai, magyarországi és jugoszlávai időjárásjelentésekből kiderül, karácsony másodnapján már mindenütt jelentős hótakaró borította a földet. Romániában a hőmérséklet — 1 és — 2 fok között változott. A havazás az egész országban általános volt. Remélhető, hogy a lehullott hótakaró kedvezően befolyásolja majd az őszi vetések fejlődését.

— A BRASSOI IPARFELÜGYELOSÉG közli, hogy a felcset naponta 11 és 2 óra között fogadják. A hatóságok kiküldötték a hivatalos idő alatti bármikor fogadják.

— **ITÉLET ELŐTT TASNÁDI NAGY ANDRÁS.** Bojta Béla államtitkár elnökségével hétfőn tárgyalta a NOT TASNÁDI NAGY ANDRÁS volt igazságügy-miniszter, a képviselőház volt elnökeinek felbontási ügyét. Ismeretes, hogy háborús bűntettei miatt TASNÁDI-t a népbizóság golyóval halálra ítélték. A NOT előtt a népbizóság a halálbüntetés helybenhagyását kérte. Az ítélet december 28-án hirdetik ki.

— **ÚJ GYÓGYSZER A BŐRRÁK ELLEN.** A bőrre új gyógyszerrel: jelenleg a San-Francisco orvosgyógyászatának gyűlésén Amersbach, Sperti és Walter amerikai orvosok. A gyógyszer máj és lép levonatából készült injekció. Az új gyógyszert rákos szövetek áttétele során fejezték fel, amikor az azt tapasztalták, hogy a máj és a lép bizonyos esetekben igen határozott ellenállást tanúsít a rák elbujasztásával szemben.

— **Közművelési tanfolyam.** Legújabb módszerrel Janosk Mária (Brassó, I. O. Brătianu 22.) Kezdióktól 1947. január 12-én, Erdékióktól naponta 10—12 óráig

— **ASSONNYGILKÖSSÉGÉRT** 15 ÉVI FEGYHÁZ. A magyar rögtönföldi bíróság, Dán-tanácsa tizenöt fegy-

háza ítélt Molnár János hentesegedet Molnár december 3-án előbb kövvel többzser fejbeverte, majd hatalmas konyhakéssel elvágta Farkas Jánosnak nyakát. A törvényszék orvosszakértő borzalmat képet festett arról a vadállati mézárásról, amellyel a hentes színté lefejezte az asszonyt. Enyhítő körülménynek vette a rögtönföldi bíróság, hogy Molnár ittas volt és az asszony lopott tőle.

— **Állatorvosi hír.** Dr. Török György állatorvos hamarkozott, újabb megkezdte állatorvosi működését, Kézdivasárhely, 50, Udvarter 13.

— **Fejlesztéssel villanyárammal.** A Szovjet-szervezetben levő Savjerdovszk közlekedési termelészövetkezet 75 alowatos gozhajtasos villanytelepet épített, amely lehet-őve tette a csőpés és a magtisztítás villamosítását. A szövetkezet asztalos- és gépiakosműhelyének gépeit ugyancsak villannyal hajtják. Most épül egy 150 kilowattos teljesítőképességű villanytelep, amelynek üzembe helyezése után a tehének fejését is villannyal hajtott szerkezet fogja elvégezni.

— **PAPASZEMES KIGYOK EGY GYORSVONATON.** Az amerikai hírszolgálat jelentése szerint a Pesavari-Bombay közötti gyorsvonat egyik személykocsijába „nyolctagú kigyósalád” férte be magát. A papaszemes órástígyók menetekében kimasztak a fészükükből, szerencsétlenség azonban nem történt, mert a kocsi után utazó szaphik idejében ártalmatlanná tették a támadásra készülő kigyókat. A vasúti kocsi nyit pályán kiürítették lepusztulták s a következő vasútiállomáson letapasztották.

— **NAPONTA 60 HALÁLOZÁS.** A rawensbrücki koncentrációs tábor őreinek bűnperében pénteken egy osztrák asszony tett tanuvallomást, akit azért hurcoltak el, mert

(Brassó) — Amilyen híres volt Brassó egészségügye, kiáltóan lett ivóvízéről, az utóbbi években olyan hírhedt lett vízvételéről bajai miatt. Kérés volt a víz, jóllehet a Csutak-hegységben bőséges forrásvízzel rendelkeznek a város.

Teljesen a bajt az, hogy a korábbi mennyiségű vízellátást a város vízhálózat nem igyekezett a közönség egyhangú kérése, sürgetése ellenére sem ellensúlyozni: eddig a vízszolgáltatás szeszű és méltányos szabályozásával, emiatt a lehetetlen helyzet állott fenn eddig, hogy míg a város egyes részein állandóan teljes bőséggel folyt a vezetéken a víz, a legdurvábban lakott részeken, a Belváros, Obrassó és Bolonya városrészek belső fele csak öltöztetően, teljesen rendszertelenül kapott vizet. A lakosság sok kellemetlenséget szenvedett emiatt és kért is, amint ezt a legutóbbi idők nagy tüzesetel bizonyítják, amikor a vizhiány miatt nem lehetett a tüzet oltani. Az új polgármester, Tásiedann dr. beiktatása alkalmával a szónoklatnak csaknem mindegyike felhívta figyelmét a vízellátás bajainak orvoslására.

Minden bizonnyal az új polgármester előcs beavatkozásának köszönhető, hogy Brassó város karácsonyi ajándékul megszületett végre a vízszolgáltatás szabályozásának régvárt rendele-teme, amely úgy intézkedik, hogy ezután arányosan osztják meg a város minden részében a vízellátást az alábbi rend szerint:

1. A Belvárosban: a vezetékvíz folyik minden nap reggel 6 órától fél 9 óráig változó mennyiségben és nyomással, ami attól függ, hogy a mélyebben fekvő részek lakosai mennyi vizet fogyasztanak. Délután 3 városrészben az alábbi forgórond szerint történik a vízszolgáltatás: 1. Hétfőn, szerdán és pénteken este 6 és fél 7 órától reggel 5 óráig a következő utcák szakaszában: Ferdinand, volt Rezső-körút, Mosoluvásut-utca 2—34, Cuza Vodă-Gácsmajor 2—20, Bogner, Sára, Dragalina, Prezan és Eminescu utcában a 8. házszámig, Regina Elena utcában a 4. házszámig, a Hosszú-utcaiban 1—97. házszámig, az Alsó-Crisan-utcaiban, valamint a Horea-utcaiban a 33. házszámig.

2. Ugyanezekben a napokon este 7—fél 8 órától másnap reggel 5 óráig az alábbi magasabb fekvésű utcákban is folyik a víz: Dr. Marinescu-utca, Averescu-utcaiban a 9. házszámig, a Filipescu-utcaiban a 61. házszámig, de csak a földszinteken, Regina Elena, Crisan, utca felső fele, Ing. Kertész-utcaiban a 12. házszámig, Pictor Pop és a Carmentis-utcaiban a felső fele.

Este 8 óra után másnap reggel 5 óráig, miután a város alsó fekvésű házaiban csökken a vízfogyasztás, a vezetéken a víz eléri a magas fekvésű hegyi utcákat is: az Averescu-utcaiban a 8-ik házszámig, a felső rész, a Closca-utcaiban az 5. számig, a Kertész-utcaiban a 12. házszámig feljebb, valamint az Olarilor, Neagoe Basarab és Matei Basarab utcákban. A rendelet megjelöli, hogy ebben a városrészben a vízellátás nem biztosítható teljes

mértékben, mert az alsóbb fekvésű részek vízfogyasztásának mértéke befolyásolja azt.

2. Kedden — csütörtökön — szombaton a vezetéki víz az alábbi esti órákban és utcazakaszokban folyik: Este 6—fél 7 órától másnap reggel 5 óráig: Fekete-utca, Kapu-utca, Kolostan-utca, Körház-utca, Pri. Munteanu, Ötvös-utca, Szent János, Enescu, Sütő és Vörös Hadsereg-utak szakaszában.

Este 7—fél 8 órától másnap reggel 5—fél 8 óráig: Hirsch-utcaiban, a Szabadság-tér, a Tache Ionescu-utca alsó felében, a Vár-utca 37—148. házszámig szakaszában, végül a Mitropolia Filkvi és Diaconul Corosi-utcaiban. Este 8 órától kezdve másnap reggel 5 óráig az alsóbb fekvésű városrészek vízfogyasztásának csökkenése következtében a vezetéki víz eléri a magasabb fekvésű utcák szakaszait is. Így Bolgárszeg kapuja táján az Arvabáz, Barliu-utca felső fele, a Tache Ionescu-utcaiban a 20. házszámig, valamint az ezzel szomszédos utcákat.

A városi vízhálózat vezetékei felhívja a lakosság figyelmét, hogy a fűrdőszobák vízmelegítőibe meiótt begyújtandnak, nézzék meg, hogy elegendő erővel folyik-e a víz, nehogy a viztartály kiégjen.

II. Bolonya—Obrassó. E két városrészben a vízvezeték minden nap reggel 6 órától este 5 óráig van nyitva. A legnagyobb vízfogyasztás idején, a délutáni órákban azonban a magasabb fekvésű házakban, valamint a magasabb emeletekben rövid időközökben meg-megszakadhat a vízszolgáltatás, de ez nem tart fél, vagy egy óránál tovább. E két városrészben este 5 órától másnap reggel 6 óráig a vízhálózat nem biztosítható seholsem a vízellátást teljes mértékben, mert ez idő alatt a vizet a város más negyedeibe irányítják.

A felhasználható ivóvíz mennyiségének kövót volta miatt a városi vízhálózat nyomatékosan figyelmezteti az érdekelteket, hogy ivóvizet ipari célokra felhasználni nem szabad. Eppen ezért semmi címen sem szabad gyáraknak, vállalatoknak, műhelyeknek a városi törvényhatóság területén a vízvezeteki ivóvizet ipari vagy kereskedelmi célokra felhasználniok. Azoktól, akik vétenek e szabály ellen, 30—60 napra megvonják a vízszolgáltatást és arra sincs joguk, hogy ezen időre a vízdíj csökkentését kérhessék.

Ezzel a rendelettel a csökkent vízellátás ellenére is biztosítható lesz a vízellátás a városban és ezzel az, hogy ezután a meghatározott órákban naponként a város minden részében lesz majd ivóvíz. Az új rend érdekében azonban a vízfogyasztók emberséges figyelemzettségére is szükség van. Arra, hogy főként a mélyebben fekvő városi lakosság ivóvizével. Emellett a hosszas vízellátási szünetek miatt nagyon sokan nem igazították meg a vízesapokat. Emiatt rengeteg sok víz pazarlódik el és nem szolgálhatja a fogyasztók célját. Hiszünk, hogy a városi vízhálózat megkezdett rendszere és a la-

kasági figyelemzettsége végre valóban enyhíteni fog a vízszolgáltatás immár közmondásossá lett bajait Brassóban, addig is, míg győkeres megoldáshoz jut ennek a nagyvárosnak sokat szenvedett vízellátása.

A „Falvak Népe”

karácsonyi számát Maksay Albert teológiai tanár „E földön békecsé” című cikke nyitja meg. A mélyv-szántó trás a második béke-karácsony az emberek legmélyebb vágyáról, a tiszta békéről szól, mely nélkül — mint mondja — nincs jövő, nincs megmaradás, nincs élet. A cikkirő rámutat arra, hogy ha valamely korban időszerű volt a karácsonyi üzenet, úgy a mi korunkra nézve mindenkeletti időszerű. A menyei szótat „E földön békecsé” és az emberek jóakarát” alapjára kell, hogy legyen annak a béke-műnek, amit az államok építenek.

A „Falvak Népe” legújabb számaának kül. és belpolitikai összefoglalója ezúttal is teljes tájékoztatást nyújt a politikai élet eseményeiről. Szokásos gazdasági rovata pedig a féli házkörüli munkákat ismerteti. A lap irodalmi része Balogh Péter nagydorjani földműves karácsonyi hősnőit versét és Guzs Peter köpici földműves „Intés” című versét hozza. Asztalos István „Egy karácsony estén” című ragyogó elbeszélése egészíti ki a gazdag karácsonyi számot.

MINISTERUL JUSTITIEI

Comisiunea pentru constatarea conditiunilor de natură fizică și recunoașterea Dos. Nr. 82 Nat./1946.

D-L Andrei Farkas domiciliat în comuna Valea Scutură jud. Treiscaune a făcut cerere acestui Minister pentru a se acorda cetățenia română.

Prim cerere petiționarul arată că este supus maghiar, de profesiunea țapier, născut în Seghedin la data de 18 Noiembrie 1897, de religie romano-catolică.

Conform art. 19 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică aceasta spre știința aceluia care ar voi să facă întâmpinare, potrivit dispozițiunilor art. 20 din zisa lege.

P. Conformitatei (Indisociabil.)

Tekerópatak község előjárósága Csik vármegye

Szám: 1925—1946.

ÁRVERÉSI HIRDETÉNY

Köztudomásra hozzuk, hogy 1947. január 10-én délelőtti 9 órakor, Tekerópatak község hivatalos házánál szobeli nyilvános árverést tartunk, 539 db. lóban álló 10 köbméternél kisebb részletekben való eladására, mely faanyag a „Csikmagasa” nevű községi erdőben van.

A faanyag értéke a becslés irat szerint 9.024.790 Lei.

Az árverésen résztvenni óhajtok 8500 Lei ideiglenes biztosítékot kell letégyenek készpénzben, vagy értékpapírral.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a jegyző irodájában minden nap megtekinthetők.

Tekerópatak, 1946. évi december hó 19-én.

Bálint Sándor k. bíró h.

Lázár Aurel k. jegyző.

Ferencz József

Csak a MNSZ igazolásával ellátott ügyeket intézi el a magyar parlamenti csoport titkársága

(KOLOZSVÁR) — A Magyar Népi Szövetség Országos Központja felhívja a megyei és helyi szervezeteket, hogy a legszigorúbban tartsák be a parlamenti csoport titkárságának közleményeiben foglaltakat és minden iratot, ügyet csak a szervezet igazolásával küldjenek fel Bukarestbe.

Figyelemzettsenek mindenkit, hogyha bárki közvetlenül küld fel iratot Bukarestbe, vagy oda személyesen utazik, magának felesleges költséget és az ügyek elintézésében felesleges késedelmet okoz, mert a parlamenti csoport, a végrehajtóbizottság határozata értelmében, csak a szervezetek útján Bukarestbe küldött ügyek elintézésével foglalkozik.

Borzalmas földrengés pusztított Japánban

(Tokió) — Japán déli részén borzalmas erejű földrengés pusztított. A beérkezett szükségzárú jelentések szerint a földrengéssel egyidőben iszonyatos szökőár több kilótővárosban nagy károkat okozott. Az

áldozatok száma egyelőre ismeretlen.

Az amerikai főparancsnokság jelentése szerint a japáni földrengés során számos amerikai katona életét veszítette.

Az amerikai főparancsnokság jelentése szerint a japáni földrengés során számos amerikai katona életét veszítette.

patok mindössze 12.000-et találtak életben.

— Szolgáltatás gyógyszerárak Brassóban. Szombaton: Tullu, Szabadságtér 1. és Lukas, Vasut-utca 20. — Vasárnap: Paveleanu, Hirsch-utca 18. és Scholtes, Katalin-utca 7.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy az általunk nagyon szeretett drága jó gyermekünk, testvér, vőlegény, sógor és rokon

Paizs Zoltán

távol szeretteitől, súlyos szenvedés után életének 38-ik évében Arnyville-i (Kaukázus) fogolytáborban elhunyt. Az engedélyt gyászmeze áldozat bemutatása december 30-án, hétfőn reggel fél 8 óra, kor lesz a plebánia-templomban.

NYUGODJ CSENDESEN AZ IDEGEN FÖLDEN!

Brassó, 1946. december 28.

A GYÁSOLÓ CSALÁD

Mit ír a Pravda a romániai magyar- ságról?

(Moszkva) — A Tass jelenti: Leontyev Borisz, a Pravda tudóstója most tért vissza északerdélyi körútjáról. Lapiában beszámolt Európa ez eredeti szögletének új életéről, ahol annyi régi hagyomány van és ahol az egyes nemzetiségek közötti viszálykodások a multban mélyen gyökeret vertek. Ezen a területen, amelynek népét nemrégén még el-töltötte a vad gyűlölet, most napról napra erősödik a barátság a nemze-tiségek között. A sovinszta szenev-délek, melyeket mindkét részről szí-tottak, mind a szabadelvűek, mind a parasztpártiak uralma idején, nem-különbösen az alatt a rövid idő alatt, amikor Észak-Erdélyt Hitler oda-ajándékozta Magyarországnak, mé-lyen megmaradtak az emberek emlé-kezetében. Ezért olyan nagy és kü-lönösen figyelemreméltó az ifjú ró-mán demokráciának sikere az erdély-i nemzetiségi kérdés megoldásának terén. Románok és magyarok váro-sokban és megyékben, egyaránt béke-sen dolgoznak és élnek egymás mel-lett. Ez csak nem is oly régen meg-valósíthatatlannak látszott.

A választásokon most a magya-rok a Magyar Népi Szövetségre sza-vaztak, amely a legbensőbb kapcsola-tokat tartja fenn a román demokratikus blokkal. Erdélyi ró-mánok és magyarok egyhangúan el-vetették a „történelmi pártok“ je-löltjeit, akik igyekeztek megfélemlí-teni a románokat azzal, hogy Erdélyt át fogják engedni Magyaror-szágnak, a magyarokat pedig azzal, hogy a Groza-kormány feltétlenül deportálja őket. Az erdélyi parasz-tság nemzetiségi különbség nélkül tel-jes mértékben átértékelte, mennyire mesterséges volt ez a sovinszta pro-paganda, ami a magyar és román reakciók érdekeit szolgálta.

Az északerdélyi magyarok most először érzik magukat egyenlő ran-gú polgároknak. A Magyar Népi Szövetség eredeti és erőteljes szerve-zet. 1938-ban illegálisan hozták létre és főképpen munkásokat, részben pedig parasztokat és diákokat fog-lalt magában. Fasisztaellenes agitá-ciót folytattak és azt követelték, hogy a magyarok tagadják meg a részvételt a Szovjetunió elleni harc-ban. A mozgalom tagjai közül so-kan szenvedtek fasiszta börtönök-ben.

A Vörös Hadsereg megjelenése után léphettek csak nyíltan a poli-tikai élet színterére, amiért, mint a Pravda tudósítójának kijelentették, mindenkor halásak lesznek a szovjet népek.

A tudósító ezután megemlékezik Kurko Gyárfásnak, a mozgalom ve-zetőjének személyéről és méltatja erőteljes egyéniségét, népi származá-sát. Kurko Gyárfás most, a válaszá-sok után nagy képviselőcsoportot vezet a román parlamentbe. Ebben a csoportban 8 paraszt, 7 munkás, 6 ügyvéd és 3 pap van.

A román belpolitikának a körülbe-lül kétféle magyar kisebbség-gel kapcsolatos kérdései a kedvező megoldás útján vannak. A tudósító számadatokat közöl a magyarság rendelkezésére álló elemi és közép-is-kolákról és megemlékezik a kolozs-vári, illetőleg marosvásárhelyi egye-temről. Kiemeli, hogy hét naplóp, négy hetilap és egész sor más idő-szaki sajtótermék jelenik meg ma-gyar nyelven. A magyar nők szám-bajóvó politikai erőt képviselnek, a Magyar Népi Szövetség szavazatai-nak 60 százaléka nők szavazata volt.

Megemlékezik a tudósító a ma-gyar nők politikai propagandájáról, valamint arról, hogy a választások után néhány nappal, találkoztott ma-gyar barátaival Bukarestben, a ró-mán parlamentben is. Jelen volt, amikor egyhangúlag megjelenezték a trónbeszédet. Kurko Gyárfás ki is jelentette a tudósító előtt, hogy ez halálra csapás volt a reakciókora, s hozzátette, hogy a kormány jobb jó-vó felé fogja vezetni a népet.

Bevin angol külügyminiszter rádiószózata:

A szövetségesek együttműkö-dése a tartós béke záloga

(London) — Bevin angol külügy-miniszter a karácsonyi ünnepek al-kalmából rádiószózatot intézett az an-gol néphez és ebben beszámolt a newyorki tanácskozások eredményei-ről.

— Meggyőződésem — mondotta Bevin —, hogy lezárult az első sza-kasz, amely a megértést és a harmó-niát teremt meg a nagyhatalmak között. Anglia a Szovjetunió és az Egyesült Államok között foglal hely-let és ez a két nagyhatalom a vi-lágháború után számottevő tényező.

— Nagybritánia teljes mértékben

teljesíti az Egyesült Nemzetek alap-okmányából reáírt kötelezettségeket és minden eszközzel támogatja ennek munkáját.

A leszereléssel kapcsolatosan is-mertette ezután véleményét, majd a newyorki tárgyalásokról szólva, a brit külügyminiszter kijelentette, hogy 98 ügyet intéztek el és öröme-nek adott kifejezést, hogy a nagy-hatalmak kiküldötteiben győzedel-meskedett a türelem és a megértés. Az angol külügyminiszter ezután felsorakoztatott több olyan pontot, amelyben megegyezés történt és el-

sősorban a trieszti kérdésre utalt. A trieszti kikötő, ha jól használják fel, 70 millió európai ember érdekeit képviseli. Ezután rátért a Dunahá-józás kérdésre.

Bevin beszéde további részében a német kérdéssel szót és kijelentette: a hitleri propaganda mérge olyan mélyre hatolt Németországban, hogy egy emberöltő szükséges ahhoz, hogy ez a mérge kikerüljön a német nép testéből. A newyorki tanácskozások megmutatták a szövetségesek közötti összhangot és ez a tartós béke zálo-ga — mondotta Bevin — és ha az öt nagyhatalom továbbra is együtt-működik és ebben a kis államok is támogatják, úgy elképzelhetetlen, hogy valaha is háború törjön ki. A Szovjetunió és az Egyesült Államok a két legfontosabb tényező és Anglia e két nagyhatalom között helyezke-dik el.

Bevin azzal fejezte be beszédét, hogy a béke megteremtésének mun-kájában nemcsak a most élők, hanem az elkövetkezendő generációk javára is dolgozni kell a nagyhatalmaknak.

Olyan világot teremtünk, ahol nem lesznek nyomorgó gyermekek!

— mondották a Magyar Népi Szövetség brassói karácsonyi ünnepségén

(Brassó) — A karácsonyi ünne-pet megelőző szombat délutánján zajlott le a Magyar Népi Szövetség brassói női csoportjának nagy segé-lyező karácsonyi ünnepélye.

A Mester-utcai székház termét ez-által nem szórakozást élítő néző-közönség töltötte meg. Rongyos ru-hájú, sovány iskolagyermek, gon-doktól megfakult arcú sokgyermek-es munkásnő, elhagyott öreg-asszonyok néztek a színpadon ragyo-gó díszes karácsonyfa felé. Az ün-nepélyt Boér Irén, a női csoport tit-kárnője nyitotta meg.

— Olyan szülőket és gyermeke-ket látok e széksorokban — mon-dotta —, akik számára az élet gon-dot, szenvedést és nyomorúságot je-lent. A Magyar Népi Szövetség az-zal az elhatározással indította meg segélymozgalmát, hogy segítséget nyújtson számukra s ezzel is éreztesse, hogy átfogó anyaszervezete kíván lenni minden magyarnak.

— A segítség, amit nyújtunk — folytatta tovább — csak átmeneti jellegű. Végző célkitűzésünk, hogy a haladó demokratikus erővel kar-dolva egy olyan világot teremtsünk meg, amelyben nem lesznek nyomorgó gyermekek, szegénységtől meggyötört szülők, hanem minden ember jólétet élvez. Végül köszönet mondott az egyházak, iskolák és gyárak, valamint az egész brassói magyarság áldozatkészségéért.

A bevezető szavakat műsor követ-te. Lelkes taps fogadta a katolikus zárda fehér angyalruhába öltözött második elemista növendékeit, akik osztályukban gyűjtést indítottak és

most 68 ezer lejt nyújtottak át sze-génysorsú társaiknak.

Ezután kiosztották az ajándékeso-magokat.

Csak az ajándékok átnyújtása-kor vált láthatóvá, hogy Brassó magyar társadalmában valóban meg-mozdult és erején felül adako-zott a mozgalom javára.

Mintegy 150 csomag került kiosztásra, mind értékes ruhaneműekből összeállítva. A Romániai Magyar Segélyezőbizottság a pénzügyadomá-nyon kívül szövetet ajándékozott. Ebből és a Scherg-posztógyár aján-dékából öltönyöket varrtak a szabók és varrónők teljesen díjtalanul. A brassói kisiparosok 33 pár teljesen új bakancsot és cipőt adományoztak.

A vadonatúj leánykaruhák, nadrá-gok, fiúingek, meleg kabátok, finom posztó telikabátok, harisnyák, kö-tött kesztyűk láttára felragyogtak a gyermekarcok. Boldogan magukhoz szorítva az ajándékokat, mondtak köszönetet. Mindegyik gyermek megkapta a női csoport szeretet-ajándékát, a cukrot, kalácsot, diót és almát tartalmazó karácsonyi cso-magot. A szegénysorsú öregasszo-nyoknak élelmiszert osztottak ki. A kiosztás a késő esti órákban ért vé-get.

A segélymozgalom összegyűjtött pénze 16 millió lejre rugott. A be-gyűlt ruhaneműekből, élelmiszere-kekből együtt ennek mintegy négysze-res értéke került kiosztásra. A MNSZ női csoportja segítyt juttat ezenkívül a katolikus és református aggenházak szegényeinek és a ka-tolikus napközi otthonnak is.



Látogassa
a legnagyobb
bizalommal
RADU GOCIAȘU
játékküzlétét és
illatszertárát
BRASSÓ,
Kapu utca 56. szám.

Saját érdeke mielőtt HÁZAT
VESZ vagy ELAD elolvasni a
kírákatunkban levő árakat. Keressen
fel teljes bizalommal

VISCONTI,
Ingatlanforgalmi Iroda
BRASSÓ, Str. Armatei Roșii 6.
Telefon: 15-99 Iroda
15-98 lakás.

ELADÓ
Cornvol-rendszerű két tűzhelyes
Aisel József Budapest gyártmányu,
8 atmoszfera nyomásu, 8 m. hosszú,
1,75 m. átmérőjű stabil gözkazán,
egy 36 ezer literes 10 m/m vastag-
ságu cisterna.
Csüdör Géza benzinraktára
Kézdivásárhely, vagy telefon Boka-
rest 3-44-45 Drágánescu.

3. NÉPI EGYSÉG dec. 29

**ÚJ ÉV!
ÚJ TERV! MILLIÁRDOS
nyeremények**
AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK KUPÁN

A MNSZ II. körzetének Szervező Csoportja (Brassó)
1946. december 31-én este 9 órai kezdettel

SZILVESZTERI TARKAESTET

rendez BALLAL EGYBEKÖTVE, a MNSZ székházában.

Cigányzene, reggelig tartó vidám szórakoztató műsor.

Ételről, itálról gondoskodva van. — Mindenkit szívesen lát a

RENDEZŐSÉG

FOG
FOG
FOG

sorok szápadlás
nékül, művészes
kivitelben
színes koronák, hídak,
arany- és platina
pótló fémek
fémek, hűtés fáj-
dalommentesen
Videkik sorokivitel

Művészkelt árak:

Basch István

Jogász
BRASSÓ, Weiss Mihály utca
bejárati: Ruzsa-ter 10. sz.

Megnyílt
EHRICH és NAGY
„Bijou”

ékszer- és óra üzlete
BRASSÓ
Piata Libertății
Buzasor 4 szám alatt.

SCALA Mozdó Brassó
Telefon: 32-12.

beutaltja az évad legnagyobb
filmjait

Kék Dunát

magyar film
töszerebben a legnagyobb francia
filmszínház Mad. le ne soigne
Unnapnapokon malin 9 és 11-től.
Kiegészítő műsor új amerikai híradó.

Olvasd és terjeszd a „NÉPI EGYSÉG”-et!

„PAPETĂRIA UNIVERSALĂ”

papír- és trószkereskedés, papírtrakt

Utafdonosok: **WEISZFEILER S. és FORIL GH.**

Brassó, Hirsch-utca 6. — Telefon 37-15.

Füzetek és iskolai felszerelések.

Nagy választék az összes papírtípusban, trószerekben, íródal cikkekben. Üzleti
papírzacskók, csomagoló-, szönyeg-, falvédő- és vaspapírok, tapéták, színes-
és fehér papírszalvók stb.

NAGYBAN!

KICSINYBEN

Butorszövetek,
kretonok,
függönyanyagok
és kárpitoskellékek

Markovits Herman

BRASSÓ,

Kapu utca 47. Telefon 20-40

KÖRNER V. utóda

Mos,

fest,

tisztít

Brassó, Weiss Mihály u. 29.
és Lópiac 28. szám.

WEISZFEILER TESTVEREK

Piata Libertății No. 27. — Telefon 11-71.

Engros- és detailüzlet

mindennemű rövid-, kötöttárú, galanteri és illatárú
nagy választékban.

Kérjük kirakat árakat figyelembe.

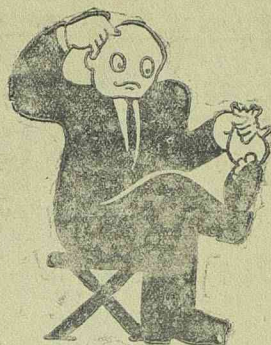
= HÁZAK - TELKEK - FÖLDEK =

gyors vétele — eladása esetén

minden komoly fél forduljon teljes bizalommal
csak a régi és **MEGBIZHATÓ**

„PROMPT” — ingatlanforgalmi irodához

— Ruzsa-ter utca 20. — Telefon: 38-91.



HA

Gladys-t

Thompson-Bud

VESZ AZ ÜZLETBE
NEM CSALÓDOK SOHSE BENNE
MEGFIZETI A KRÉM ÁRÁT
DE MEGÓVJA TOPÁNKÁJÁT.



**SAJÁT KÁRÁN TANUL
AZ EMBER...**

Tanulság: Gondozza régi cipőjét, mert újra
nehézzen lehet szert!

Ha GLADYS cipőkrémét használ, cipője mindig
jókarban lesz, mert az nemcsak tisztít és
fényesít, hanem ópol is!

Apróhirdetések

FOGLALKOZÁS

ALLAST keres főnö- és gépész me-
sor, vagy gépek felszereléshez. Hossz-
szafu No. 271. 8340-1

IRÓDALI és anyagiért gyakorlati bíró
főnök tisztviselő állandó keres Cim a
brassói kiadókban. 8319-1

HAZVÉZLETET, közepeskorú iratok-
kal nemet vagy magyart alkalmazók
jó házhöz, jó fizetéssel Zárnást, tele-
fon 21. 8495-1

RADIO szakembert, jó fizetéssel elzá-
moz Prásmány, Sepsiszentgyörgy, Le-
nint-ut. 2. 2-147

ADAS-VÉTEL

EGY DARAB helyhaellenző eladó.
Brassó, Str. Nicolae Rupescu 12. 8344-1

VÁZOK keszpenzt és bizományos
porcelán, kristály és evészkész kesze-
ket, mütagyákat, regényeket, porce-
szönyegeket. Madas, Brassó, Piata Lib-
ertăti 1. udvarban. 8441-1

ARKURDEON 16 basszusos jókarban
évo eladó. Hosszszafu 337. 8407-1

EGY élejes dófafurnéros ebédő és egy
erdőöntő motor eladó. Ferenczi Oly-
vám, Intorsura Buzau u. 94. sz. (Brassó
vm.) 8492-1

ELADÓ 1 utazóbunda, hegedű, edé-
nyek és egyéb butóndarabok. Sepsis-
zentgyörgy, Lenin u. 43. 2-146

GYAPJUFESZLŐT, szálalót és fonót
üzemképes állapotban megvételre ke-
rek. Ajánlatokat e lap brassói kiadó-
hivatalába kérek „Sürgős” jellegre. 8496-1

AZ UNNEPEKRE egy jó rádió kedvez-
ményes áron Bajureanu cégnél, Brassó,
Hosszszafu 40. 8311-1

KERESÜNK kitűnő állapotban lévő
női békélt. Rex, Brassó, Petru Meier
3. Telefon: 33-00. 8312-1

EGY modern ház eladó, ugyanott sző-
vőszékkel teljes felszereléssel, vetőőők
stb. kaphatók. Ugron asztalos, Kovász-
na, Piactér 13 szám alatt. 8314-1

SZÖNYEGET keresek megvételre. Kö-
vetők kizárva. Imreh kalapszalón,
Brassó, str. Regela Carol 49. 8315-1

ELADÓ egy 24 colos fűrészt teljes lel-
tárral jó állapotban. Erdéklődni Bur-
sucnál, Satulung 931. (Brassó vm.) 8317-1

SÜRGÖSEN eladó Pákeban egy jó-
karban lévő 4 kerékű sárhányós köny-
nyűfűtő vastengejű szék. Együtt-
ötözéshez Leifart. Cim: Nagy Albert,
Páke. 2-148.

KERESKEDELEM-IPAR

JAVITTASSON hó- és csapóút Tomuta
vulkanizáló! Brassóban. Vasút-utca
31. szám. Schiel-el szemben. 8318-1

ELADÓ elg használt 3 m. hosszú só-
rúta a botellak Cim a brassói kiadó-
ban. 8334-1

AUTÓT, motorkerékpárt, autókész-
ségeket, gumikat vesz és elad „Betonu”
Brassó, str. Armatei Rosli 3. Telefon
33-06 sz. 8376-1

ÉRTÉKES és kedves ajándékokat, níp-
peket, márkás porcelánokat, ezüst tár-
gyakat, gobeleket, fés menyeket, bel-
és külföldi porcszönyegeket, sít-
és szőnyegeket az „INCREDEREA”
nál. Brassó, str. Armatei Rosli No. 22.
Telefon 33-06. 8464-1

INGATLAN

ELADÓ két ház a városhoz közel. Er-
deklődni lehet Brassó, Str. Eroilor 6.
8434-1

NAGYOBB ház jutányosan eladó. Er-
deklődni szívesen Brassó, Str. Uce,
mellől 10. Kocsu-gyar közelmében. 8491-1

HAZAK, TELKEK eladását és vételét
gyorsan és lelkemere esen közvetít
„PROMPT”-IRODA, Brassó, Reg. Mi-
hai u. 20. Telefon 38-01. 8435-1

HAZAK, telkek vételét, eladását köz-
vetít. Landau, Brassó, Genera. Mosutu
u. 25. Telefon 17-23. 8342-1

ELADÓK lakóházak és házhelyek, Sepsis-
zentgyörgyön, vasutállomás mellett,
Tegás Albertnál. 2-148

ELADÓ egy kőház, két szoba, konyha,
kamra, pincse, gyümölcsösgéret. Kezdi-
vásárhely, 28. Udvarter 3. 8321-1

JOFORGALMU szódavizgyár házzal,
gazdasági épülettel, egy gumikeres
kocsi Türkösen, Brassóban a Cai. Vic-
tor-el-utczában ház eladó. Erdéklődni
Türkö 23. szám alatt. 8315-1

VESZEK kisebb házhelyet Brassó bár-
mely városrészében. Címeket „Margo”
jellegre a kiadóba kérek. 8493-1

VEGYES

FELESGUL vennié jönnéjelenésű,
szép, magas 40 év körüli nő. Irodai
gyakorlattal. Fényképes levélre vá-
laszok. Cim: Vidék „parvialat”, post
restante, Tárnaveni, Jud. Tárnava Mic.
8498-7

SZERKESZTŐSÉG:
Brassó, Str. Argintariilor (Ötvös-u.) 16
Távbeszélő 17-83
Sepsiszentgyörgy, Szabadság-ter 16

KIADÓHIVATAL:
Brassó, Piata Gh. Enescu (Kősz-ter) 2
Távbeszélő: 22-69.
Sepsiszentgyörgy, Lenin-ut 5

Bejegyzve a brassói törvényszékben
C. II. 1768-1944. szám alatt. Engedé-
lyezett: Cenzura Militară a 1457-1944.
X. 2. szám alatt